



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

11 Laurier St., 11, rue Laurier

Gatineau

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Business Transformation and Systems Integration
Service/Division de transformation des opérations et
d'intégrat

Special Procurement Initiative Dir

Dir. des initiatives spéciales

d'approvisionnement

11 Laurier, Place du Portage III

12C1

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Title - Sujet Intégrateur de systèmes TCGPM	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8474-11MP01/M	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client W8474-11MP01	Date 2016-02-16
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$XE-670-29788	
File No. - N° de dossier 670xe.W8474-11MP01	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-03-07	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Chapple(XE Div.), Jeremy	Buyer Id - Id de l'acheteur 670xe
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-1004 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-8303
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Invitation à se qualifier (ISQ) #W8474-11MP01/M

Projet de transformation de la capacité de gestion du personnel militaire (PTCGPM)

Besoin en intégrateur de systèmes

Pour le Ministère de la Défense nationale (MDN)

et les Forces armées canadiennes (FAC)

Modification n° 003

Voici un résumé des modifications publiées à ce jour relativement à l'ISQ #W8474-11MP01/M :

n° de la modification	Date	Commentaires
001	5 février 2016	Question d'éclaircissement #1
002	11 février 2016	Question d'éclaircissement #2
003	16 février 2016	Question d'éclaircissement #3

Questions d'éclaircissement :

À noter que les questions d'éclaircissement sont numérotées dans leur ordre d'arrivée à TPSGC. Une question et sa réponse seront affichées sur le site d'appels d'offres électroniques du gouvernement du Canada (achatsetventes.gc.ca) dès qu'elles sont disponibles. Les répondants éventuels sont donc avisés que les questions et réponses affichées peuvent ne pas être dans l'ordre sur le site achatsetventes.gc.ca.

Les questions d'éclaircissement ci-dessous a été reçue d'un répondant éventuel. Conformément à l'article 13 du document 2003 (2015-07-03) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels qui a été intégré à l'ISQ, et conformément à l'article 2.1.3 de l'ISQ, les questions d'éclaircissement et leurs réponses correspondante sont fournies à tous les répondants éventuels comme indiqué ci-après :

Question n° 3

Dans la modification 001, la réponse 1 précise ceci : « *Conformément à l'article 2.1.3 de l'invitation à se qualifier et au document 2003 (2015-07-03) Instructions uniformisées – biens et services – besoins concurrentiels, le terme « répondant » désigne la personne ou l'entité (ou, dans le cas d'une coentreprise, les personnes ou les entités) qui présente une réponse pour l'exécution d'un contrat de biens, de services ou les deux. Le terme ne comprend pas la société mère, les filiales ou autres affiliées du répondant, ni ses sous-traitants* ».

Nous demandons formellement que la définition du terme « répondant » soit modifiée pour comprendre la société mère, les filiales ou autres affiliées du répondant ou ses sous-traitants pour garantir que le gouvernement du Canada obtienne le meilleur accès possible à ces entreprises qui disposent de l'expérience et des capacités exhaustives pour respecter les importantes exigences relatives à l'implantation de PeopleSoft du ministère de la Défense nationale. Limiter les références à utiliser aux projets livrés par le répondant lui-même limite inutilement la concurrence. Un certain nombre de grands projets complexes représentatifs visant Peoplesoft HCM et PeopleSoft Pay pour l'Amérique du Nord ont été exécutés à l'extérieur du Canada. Pénaliser les organisations en raison de la manière dont elles ont établi leurs structures organisationnelles et les empêcher de soumissionner, alors qu'elles sont fortement

Solicitation No. - N° de l'invitation
W8474-11MP01/M
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W8474-11MP01

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier
670xe.W8474-11MP01

Buyer ID - Id de l'acheteur
670xe
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

en mesure d'exécuter ce projet, n'est pas dans l'intérêt primordial du Canada, ni dans l'esprit d'un processus d'approvisionnement ouvert, équitable et transparent. En outre, dans le cadre d'un marché récent et actif aussi important et complexe que le TCGPM, SPAC et le MDN ont permis que les références du soumissionnaire comprennent celles d'une société mère, des filiales ou des autres affiliées du répondant, ou de ses sous-traitants, une semaine avant la date de clôture de l'invitation à soumissionner.

Par conséquent, nous demandons un traitement équitable et une uniformité dans la définition du terme « répondant » (pour inclure une société mère, les filiales ou autres affiliées du répondant, ou ses sous-traitants) pour aider le Canada à obtenir le meilleur rapport qualité-prix et offrir un processus plus inclusif et concurrentiel.

Réponse n° 3

Après avoir soigneusement étudié les changements proposés dans la question 3, le Canada a choisi de ne pas modifier la définition du terme « répondant » pour l'ISQ. Chaque marché complexe a une nature unique, et bien qu'une certaine approche ait été adoptée pour le processus d'approvisionnement cité en référence dans la question 3, cela ne signifie pas que celle-ci s'appliquera à tous les marchés complexes du Canada. Le critère CO1 représente ce que le Canada a déterminé être une mesure intégrale de l'expérience requise et de la capacité démontrée d'un répondant afin d'entreprendre un projet de la taille et de la complexité du besoin relatif à l'implantation de PeopleSoft du MDN. Le Canada ne croit pas que de maintenir la définition standard du terme « répondant » limite le processus concurrentiel. En outre, cela ne serait pas équitable et transparent pour tous les autres répondants qui sont en mesure d'entièrement satisfaire au critère CO1, ni ne serait équitable pour le besoin global du Canada si le seuil de ce critère était réduit.

Le Canada encourage les entreprises à former des coentreprises dans les cas où elles auraient avantage à optimiser les expériences mutuelles.

Veuillez également noter que l'ISQ permet aux entreprises étrangères de présenter une réponse et que l'expérience obtenue par un répondant dans tout pays sera acceptée par le Canada à des fins d'évaluation dans le cadre de l'ISQ.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE L'ISQ DEMEURENT INCHANGÉES.